

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИИ
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение
высшего образования «Пермский государственный национальный
исследовательский университет»
Лицей с углублённым изучением отдельных учебных предметов ПГНИУ

Номинация «Материалы цифрового образовательного контента»

ФЕСТИВАЛЬ ЯЗЫКОВ
«ЛИНГВИСТИЧЕСКОЕ ПУТЕШЕСТВИЕ ПО
ПЕРМСКОМУ КРАЮ»
СЦЕНАРИЙ ДИСТАНЦИОННОГО ВНЕУРОЧНОГО МЕРОПРИЯТИЯ

Автор работы:

Туманова Ольга Сергеевна,
*Учитель русского языка и литературы
лицея с углублённым изучением
отдельных учебных предметов ПГНИУ*

Пермь 2023

АННОТАЦИЯ

Фестиваль языков «Лингвистическое путешествие по Пермскому краю» – просветительское научно-популярное мероприятие, представляющее собой цикл лекций-презентаций различных языков, рассчитанных на лингвистически неподготовленную аудиторию. За небольшой отрезок времени (как правило, 20-40 минут) презентатор рассказывает о наиболее значимых аспектах языка (фонетике, лексике, грамматике) и связанной с ним культуре. Кроме того, презентатор должен провести интерактив с аудиторией, чтобы дать ей возможность непосредственного контакта с языком: вместе спеть песню на нем, прочитать детское стихотворение, написать короткий текст или даже разыграть небольшой диалог. Фестиваль призван познакомить школьников с языковым и культурным многообразием Пермского края, который является домом для представителей 123 национальностей, повысить интерес и уважение к различным народам. Многонациональный культурный фон – залог многогранности образовательного пространства и отличная превентивная мера против опасных идей экстремизма и терроризма. Формат фестиваля предполагает его проведение в онлайн-формате с применением дистанционных образовательных технологий, что дает возможность работы с максимально широкой аудиторией.

ОГЛАВЛЕНИЕ

ПОЯСНИТЕЛЬНАЯ ЗАПИСКА.....	4
СЦЕНАРИЙ ДИСТАНЦИОННОГО ВНЕУРОЧНОГО МЕРОПРИЯТИЯ «ЛИНГВИСТИЧЕСКОЕ ПУТЕШЕСТВИЕ ПО ПЕРМСКОМУ КРАЮ».....	6
СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ.....	9
ПРИЛОЖЕНИЕ.....	9
ПРОЕКТ.....	9
Положение о фестивале языков «Лингвистическое путешествие по Пермскому краю».....	9
1. Общие положения.....	9
2. Описание мероприятия.....	10
3. Цели и задачи Фестиваля.....	10
4. Участники Фестиваля и условия участия.....	11
5. Рабочие органы.....	11
6. Условия и порядок проведения Фестиваля.....	11

ПОЯСНИТЕЛЬНАЯ ЗАПИСКА

Актуальность работы. При обучении детей-инофонов рано или поздно возникает момент качественного движения вперед: инофон становится билингвом. В этом случае педагог соприкасается с иным спектром проблем, в числе которых – межъязыковая интерференция, которая может проявляться на различных уровнях: на фонетическом как формирование акцента, на морфологическом – ошибки в склонении и спряжении слов, на синтаксическом – калькирование структуры предложений из родного языка, на лексическом и словообразовательном – формирование окказиональных вариантов слов. При работе с интерференцией принципиально важным моментом является сохранение и поощрение приобретённой билингвальности. В этом контексте обучающийся не должен, с одной стороны, терять родной язык и стыдиться его, с другой стороны, также не должен тяготиться выученным русским языком. Аргументами в поддержку билингвизма являются следующие факты. Во-первых, если смотреть на карту распространения почти 6900 языков в мире, мы обнаружим, что нормой скорее является именно двуязычие, в то время владение одним языком – это скорее исключение. Во-вторых, научно подтверждено позитивное влияние билингвизма на развитие ребёнка, причём не только в лингвистическом, но и в психологическом и когнитивном планах. В-третьих, знания одного языка зачастую оказывается недостаточно, чтобы подготовить ребёнка к жизни в мире завтрашнего дня. В-четвёртых, билингвизм зачастую является одним из факторов формирования детской одарённости.

Одним из вариантов поддержки и популяризации билингвизма – как врождённого, так и приобретённого – является проведение школьных фестивалей языков народов Пермского края в формате «лингвистического путешествия», расширяющего границы привычного представления о языковом ландшафте малой родины. Принять участие в фестивале могут как дети-носители региональных языков (коми, башкирского, татарского и пр.), так и дети, в прошлом бывшие инофонами – носители армянского, азербайджанского, узбекского, таджикского и др. В данной работе представлен сценарий такого фестиваля языков в онлайн-формате, который при желании легко выводится и в формат оффлайн.

Новизна работы определяется, во-первых, отсутствием аналогичных проектов в школьной практике Пермского края, во-вторых, очевидными лакунами в сфере методики изучения лингвистического краеведения.

Оригинальность. Формат фестиваля языков «Лингвистическое путешествие по Пермскому краю» предполагает интенсивное использование информационно-коммуникативной технологии (освоение новых программ, создание инфографики, составление и запись онлайн-лекции), личностно-ориентированной технологии (индивидуальный подход ко всем лекторам Фестиваля, консультирование в процессе подготовки презентаций языков), игровая технология (через разработку интерактивов с гостями Фестиваля), технологии коллективного взаимодействия (при подготовке совместной лекции-презентации).

Педагогическая целесообразность и место мероприятия в образовательном процессе. С 2015 года я участвую в проведении Пермского школьного фестиваля языков. Фестиваль языков – настоящий праздник для тех, кто любит изучать иностранные языки и другие культуры. К сожалению, ковид-ограничения надолго изменили сферу внеурочных мероприятий, поэтому провести Фестиваль в прежнем формате гала-концерта на базе ДК Студентов ПГНИУ пока представляется затруднительным. Фестиваль языков может быть выведен в дистанционный формат, приурочен к Неделе иностранных языков в Лицее и пройти под названием «Лингвистическое путешествие по Пермскому краю». Это совпадение неслучайно – методические цели лицейской Недели иностранных языков и Пермского школьного фестиваля языков во многом схожи.

Методическая цель: повышение интереса и уважения к различным народам страны и края, знакомство с языковым многообразием и приобщение к лингвистическим знаниям, мотивация к изучению языков в течение всей жизни в условиях VUCA-мира.

Краткое описание ожидаемого результата от использования данного методического материала другими педагогами и специалистами. Фестиваль языков «Лингвистическое путешествие по Пермскому краю» направлен на популяризацию науки, привлечение внимания широкой аудитории к языковому и культурному богатству Пермского края, поддержку билингвизма, а также на создание комфортной среды для взаимодействия действующих и начинающих

лингвистов, университетских ученых и школьных учителей. Кроме того, формат «лингвистического путешествия» поможет педагогам и наставникам обогатить их собственными знаниями в рамках лингвистического краеведения, освежить представления о языковом ландшафте Пермского края, приобрести опыт работы с лексикографическими региональными источниками.

Методические рекомендации. Необходимо назначить оргкомитет фестиваля. За месяц до начала фестиваля провести сбор заявок: определяется группа желающих выступить, затем языки делятся по кластерам (в зависимости от принадлежности к языковой семье и группе) – в соответствии с этим назначаются комнаты в Zoom/Яндекс.Телемост/Big Blue Bottom. Оргкомитет может приглашать сторонних лекторов-гостей фестиваля: ими могут быть преподаватели университетов или носители языков из региональных культурных центров. В формате гугл/яндекс-документа нужно создать программу фестиваля и сформировать круг модераторов языковых комнат. В качестве сопутствующего звена стоит подготовить сувениры с логотипом фестиваля для участников фестиваля.

СЦЕНАРИЙ ДИСТАНЦИОННОГО ВНЕУРОЧНОГО МЕРОПРИЯТИЯ «ЛИНГВИСТИЧЕСКОЕ ПУТЕШЕСТВИЕ ПО ПЕРМСКОМУ КРАЮ»

На протяжении одного дня лицеисты и гости фестиваля смогут посмотреть открытые презентации самых разнообразных языков мира в форме мини-лекций. Лекторами фестиваля станут как сами лицеисты, изучающие эти языки, так и специальные гости фестиваля – носители языков и уже опытные преподаватели, работающие в крупнейших университетах и языковых центрах Перми.

- Участники фестиваля (лекторы) заранее отправляют анонсы своих выступлений (если их раньше не было на других Фестивалях), фото и информацию про себя.
- Накануне Фестиваля крайне важно, чтобы все лекторы, у кого нет опыта использования Zoom, потренировались его использовать с оргкомитетом

фестиваля: показывать презентацию, видеть чат и т.п. Также это нужно, чтобы проверить качество звука и картинки. Отдельным сообщением оргкомитет рассылает ссылку на файл, где можно будет записаться на конкретное время теста.

Порядок проведения мероприятия

1. *Фестиваль* начинается с торжественного обращения директора лицея ПГНИУ А.А. Никитиной и прямых включений руководителей Московского и Минского фестивалей языков. Каждая лекция длится 25 минут. Из них 20 минут – сама лекция, 5 минут отводится на вопросы или технические неполадки.

Лекции начинаются в круглые часы: 12:00, 13:00 и т.п., последняя в 16:00. Каждый блок лекций начинается со вступительного слова-приветствия модератора.

2. *Лекции* будут читаться через программу Zoom (при отсутствии выделенного канала – Яндекс.Телемост или Big Blue Bottom). Перед фестивалем все участники и слушатели должны скачать и установить его. Дополнительно оргкомитет разошлёт все необходимые инструкции, ссылку на обучающее видео и т.п. Кроме того, будет организована трансляция в группе Фестиваля ВКонтакте, чтобы те слушатели, кто не хочет устанавливать Zoom, могли смотреть через ВК.

3. Планируется *запись* всех видео с целью их последующей публикации в группе Фестиваля.

4. Трансляцию всем участникам рекомендуется вести с компьютера/ноутбука. Кроме того, нужны микрофон, камера (веб-камеры и встроенного микрофона/гарнитуры обычно достаточно) и стабильный и быстрый интернет — от этого зависит качество видео и звука.

5. Идеальный *формат выступления* – презентация в ppt/pdf, а в уголке – лицо лектора (пример презентации см. в приложенном файле). Zoom также позволяет воспроизводить звук и видео с компьютера лектора.

Если участник категорически против презентации, то он может:

- а) использовать вместо неё Word или другую программу в качестве доски;
- б) использовать "доску объявлений": там можно рисовать и писать от руки;
- в) оставить только видео.

Кроме того, можно, напротив, использовать презентацию, но не показывать своё лицо. Лучше всего, чтобы было видно и говорящего лектора, и какой-то материал,

поэтому рекомендуем именно такой вариант.

6. *Взаимодействие со слушателями.* По умолчанию слушателям в Zoom будет отключен микрофон и возможность показывать свой экран: это нужно для борьбы с ботами. Оргкомитет разместит ссылки на конференции в гугл-документах, которые, боты не индексируют: возможно, это облегчит работу фестиваля. Каждый участник может сам решить: просит ли он всех слушателей отключить камеры или же ему хочется видеть лица слушателей (так гораздо проще рассказывать – но может начать тормозить программа, особенно если у вас не очень сильный компьютер).

7. В каждой комнате-конференции будет *модератор*. Он сможет удалять хулиганящих слушателей, отключать камеры тем, кто сам это не сделал, если вы попросили, и т.п.

8. В Zoom есть *чат*. Каждый лектор-участник может задавать вопросы слушателям, на которые они будут отвечать в чате. Кроме того, в чате они могут задавать вопросы лектору. Каждый лектор заранее должен сообщить, будет ли вестись дискуссия по ходу его выступления или же он оставит специальное время на вопросы.

9. В день *после фестиваля* директор Лицея индивидуально вручает всем лекторам сувениры с логотипом фестиваля и благодарственные письма.

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

1. *Абделила-Боэр Б.* Дети-билингвы. Минск: Дискурс, 2020. 257 с.
2. *Ерофеева Е.В.* Фонетические особенности русской речи билингвов Пермского края: языковые контакты и языковой континуум // Вестник Пермского университета. Российская и зарубежная филология. Вып. 1 (21). 2013. С. 51-62.
3. *Борисова Н.В.* Вопрос о языке в полиэтнических регионах России: конфликтогенный потенциал и вариативность реализации языковой политики. Вестник Пермского университета. Политические науки. Том. 14. №4. 2020. С. 50-61.

ПРИЛОЖЕНИЕ

ПРОЕКТ

Положение о фестивале языков «Лингвистическое путешествие по Пермскому краю»

1. Общие положения

Настоящее Положение о фестивале «Лингвистическое путешествие по Пермскому краю» определяет статус, цели, задачи, регламент проведения и порядок подведения итогов мероприятия.

2. Описание мероприятия

Фестиваль языков «Лингвистическое путешествие по Пермскому краю» (далее – Фестиваль) – это массовое просветительское мероприятие, посвящённое языковому многообразию края, лингвистике, межкультурной коммуникации, организуемое в рамках недели иностранных языков в лицее ПГНИУ.

3. Цели и задачи Фестиваля

Цели:

- продемонстрировать многообразие языков Пермского края;
- подчеркнуть уникальность и ценность каждого из языков;
- развивать интерес к изучению языков народов Российской Федерации;
- содействовать расширению лингвистического кругозора участников и гостей Фестиваля;
- укрепить профессиональные и культурные связи между участниками и гостями Фестиваля.

Задачи:

- повышение мотивации к изучению и целесообразному применению языка;
- реализация творческой активности участников, имеющих интерес к языкам, лингвистике и культуре;
- объединение участников и гостей Фестиваля на основе общих лингвистических интересов;
- в доступной форме ознакомить аудиторию с интересными языковыми фактами и иными лингвистическими сведениями;
- способствовать воспитанию толерантного отношения к языкам и культурам народов Пермского края;
- осветить разнообразные вопросы межкультурной коммуникации как одного из важнейших аспектов жизни современного общества в период глобализации;
- привлечь на Фестиваль новых участников, в т.ч. иногородних.

4. Участники Фестиваля и условия участия

К участию в мероприятии приглашаются учащиеся школ и вузов, преподаватели, члены культурно-просветительских организаций и другие заинтересованные лица, желающие на общественных началах представлять определённый язык либо выступить в ином формате фестиваля по определённой лингвистической тематике.

5. Рабочие органы

Для подготовки и проведения мероприятия создается оргкомитет, в который могут входить деканы и заместители деканов по научной и воспитательной работе лингвистических/филологических факультетов, заведующие кафедрами, сотрудники центров национальных культур, а также школьники, студенты и аспиранты, интересующиеся вопросами языкознания, идеологией культурного многообразия, диалога и сотрудничества между народами края.

Задачи оргкомитета:

- проведение комплекса мероприятий в соответствии с требованиями настоящего Положения и согласно Плану подготовки и Программе проведения Фестиваля;
- сбор заявок от претендентов;
- создание эффективной системы информирования участников и гостей Фестиваля;
- обеспечение условий для комфортного онлайн-общения во время Фестиваля;
- обеспечение участников необходимыми для презентации онлайн-слотами;
- содействие в оперативном решении вопросов, возникающих в процессе работы и относящихся к компетенции организаторов Фестиваля;
- подготовка фото-, видео- и текстовых материалов для пополнения архива Фестиваля;
- организация церемонии награждения участников.

6. Условия и порядок проведения Фестиваля

Общие положения

Основное содержание Фестиваля составляют 30-минутные онлайн-презентации языков, во время которых можно услышать звучание языка, выучить несколько фраз, познакомиться с интересными фактами истории и структуры данного языка, пообщаться с представителем другой культуры, а также узнать о лингвокультурных особенностях коммуникации на представляемом языке и других аспектах его бытования. Фестиваль рассчитан на широкую аудиторию, большую часть которой составляют учащиеся и преподаватели. Помимо традиционных презентаций в качестве формы участия приветствуются лингвистические конкурсы, мастер-классы, научно-популярные лекции по лингвистике и другим семиотическим системам.

Примерное содержание презентации языка:

- Ареал распространения. Информация о народах, говорящих на этом языке. Рассказ об особенностях культуры народа-носителя языка.
- Сведения об истории языка и родственных языках.
- Знакомство с наиболее интересными структурными фактами языка в области фонетики, словообразования, грамматики.
- Ознакомление гостей и участников фестиваля со звучанием языка (монолог, чтение отрывка из литературного произведения, стихотворение, песня, инсценировка).
- Практика речи: представление наиболее актуальных высказываний (к примеру, как сказать “Здравствуйте”, “Как Вас зовут?”, “Как дела?”, “Сколько времени?”, “Спасибо”, “До свидания” и т.д.).
- Рассказ о наиболее важных лингвокультурных особенностях коммуникации на представляемом языке и (по возможности) о других прикладных сторонах его функционирования.
- Информация о том, где можно выучить язык или узнать о нём больше (ссылки на сайты, языковые курсы в городе и иные источники).
- Ответы на вопросы аудитории.

Требования, предъявляемые к презентантам:

- Высокое качество изложения и достоверность передаваемых знаний.
- Не более двух разных участников для представления доклада по одной и той же теме.
- Наличие необходимой технической аппаратурой самостоятельно.

В презентацию *рекомендуется* включить:

- карту местности, где распространён язык (при необходимости);
- алфавит;
- видео-, аудиоматериалы на языке;
- раздаточный материал с текстом на языке;
- иллюстрации с национальной одеждой и другими предметами материальной культуры народа-носителя языка.

Сроки проведения Фестиваля

Фестиваль проводится во время весеннего учебного семестра в течение одного-двух дней. Время проведения устанавливается в соответствии с возможностью создания благоприятных условий для организации и участия в Фестивале.

Подведение итогов

Подведение итогов Фестиваля осуществляется на дистанционной церемонии закрытия. Презентанты награждаются традиционными дипломами об участии, а также различными сувенирами на усмотрение оргкомитета.

7. Финансирование

Финансирование и материально-техническое обеспечение проведения Конкурса осуществляется региональным Оргкомитетом Конкурса.